GB Strip the wire to the indicated length.
NL Strip de draad op lengte zoals aangegeven.
F Dégagez le fil sur la longueur, comme indiqué.
D Isolieren Sie den Draht auf der angegebenen Länge ab.
S Skala ledaren över den angivna längden.
DK Strip ledningen i længden som vist.
FIN Kuori johto kuvassa ilmoitetulta pituudelta.
PL Rozciagnac przewód do wymaganej dlugosci.
RUS Зачистите провод до требуемой длины.
BG Оголете кабела до посочената дължина.
H Csupaszolja le a vezetéket a jelzett hosszig.
RO Dezizolaþi firul la lungimea indicată.
SK Skrátte vodič na určenú dĺžku.
HR Ogulite kabel do tražene duljine.
CZ Zkraťte vodič na určenou délku.
SLO Ogulite izolacijo žice do navedene dolžine.
I Spellare il filo sulla lunghezza indicata.
P Desencape o fio no comprimento indicado.
E Pelar el cable a la longitud indicada.
GR Αποσυναρμολογήστε το καλώδιο στο αναγραφόμενο μήκος.
TR Belirtilen uzunluða kadar telin kaplamasýný soyunuz.

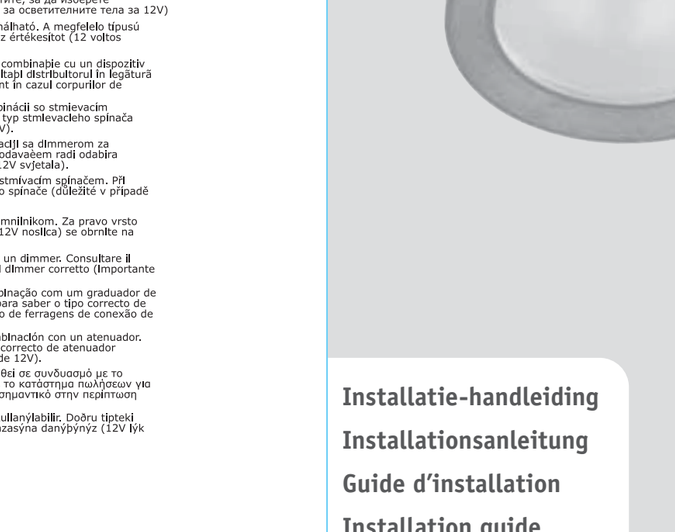
GB The fitting is splash-proof.
NL Het armatuur is spatwaterdicht.
F L'armature est étanche aux projections d'eau.
D Die Armatur ist spritzwasserdicht.
S Armaturen är tät mot stänkvatten.
DK Armaturet er stænktæt.
FIN Valaisin on roiskevedenpitävä.
PL Urzadzenie jest bryzgoszczelne.
RUS Осветительная арматура является брызгозащищенной.
BG Осветителното тяло е устойчиво на намокряне.
H A szerelvény fröccsenésálló.
RO Corpul de iluminat este rezistent la stropire.
SK Zariadenie je chránené proti postriekaniu.
HR Svjetiljka je zaštiæena protiv štrcanja vode.
CZ Zařízení je chráněno proti postřiku.
SLO Nosilec je odporen proti curkom.
I La lampada è protetta contro gli spruzzi d'acqua.
P A ferragem de conexão é a prova de salpicos.
E El montaje está protegido contra salpicaduras.
GR Η εφαρμογή είναι αδιάβροχη στα πιτσιλίσματα.
TR Tertibat sýçramalara karþý dayanýklýdýr.

GB Protection class 2: the fitting is double insulated and does not require earthing.
NL Beschermklasse 2, het armatuur is dubbel geïsoleerd en hoeft niet geaard te worden.
F Classe de sécurité 2, l'armature est doublement isolée et ne doit pas être mise à la terre.
D Schutzklasse 2, die Armatur ist doppelt isoliert und braucht nicht geerdet zu werden.
S Skyddsklass 2, armaturen är dubbelt isolerad och behöver inte jordas.
DK Beskyttelsesklasse 2, armaturet er dobbelt isoleret en behøver ikke jordforbindelse.
FIN Suojausluokka 2, valaisin on kaksoiseristetty eikä sitä tarvitse maadoittaa.
PL Klasa zaštite 2: svjetiljka ima dvojnu izolaciju i ne zahtjeva uzemljenje.
RUS Класс защиты 2: арматура имеет двойную изоляцию и не требует заземления.
BG Защита от клас 2: осветителното тяло е двойно изолирано и няма нужда от заземяване.
H 2. védelmi osztály: a szerelvény kettos szigetelésu, és nem igényel földelést.
RO Clasă 2 de protecþie: corpul de iluminat este dublu izolat ºi nu necesită împământare.
SK Trieda ochrany 2: zariadenie je dvojito izolované a nemusí byť uzemnené.
HR Klasa zabežpieczenia 2: urzadzenie jest podwójnie izolowane i nie wymaga uziemienia.
CZ Třída ochrany 2: zařízení je dvojitě izolováno a nemusí být uzemněno.
SLO Zašèitni razred 2: nosilec senzorja ima dvojno izolacijo, zato ga ni potrebno ozemljiti.
I Classe di protezione 2: la lampada è doppiamente isolata e non ha bisogno di messa a terra.
P Classe 2 de protecção: a ferragem de conexão é duplamente isolada e não necessita da ligação terra.
E Proteccion de Clase 2: el montaje debe estar doblemente aislado y no requiere estar conectado a tierra.
GR Προστατευτικό γυαλί 2: η εφαρμογή έχει διπλή μόνωση και δεν απαιτεί γείωση.
TR Emniyet türü 2 : Tertibat iki kat izole edilmiþtir ve topraklanmasý gerekmez.

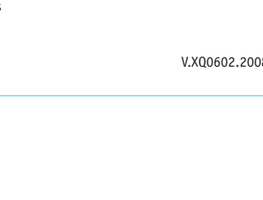
GB For indoor use only, where direct contact with water is impossible.
NL Alleen voor gebruik binnenshuis waar direct contact met water onmogelijk is.
F Uniquement pour emploi à l'intérieur, là où un contact direct avec l'eau est impossible.
D Nur für die Anwendung im Gebäude, wo ein direkter Kontakt mit Wasser unmöglich ist.
S Endast för inomhusbruk där direkt kontakt med vatten är omöjlig.
DK Kun til brug indendørs hvor direkte kontakt med vand ikke er muligt.
FIN Käytettäväksi vain sisätiloissa, missä suora kosketus veden kanssa ei ole mahdollista.
PL Tylko do uzytku w pomieszczeniach w miejscu zabezpieczonym przed bezposrednim kontaktem z woda.
RUS Только для использования внутри помещений, где невозможен прямой контакт с водой.
BG За използване само в помещения, където няма директен контакт с вода.
H Csak beltéri használatra, ahol ki van zárva a vízzel való közvetlen érintkezés veszélye.
RO Numai pentru utilizare în spaþii interioare, unde nu este posibil contactul cu apa.
SK Iba pre použitie v interiéri, nesmie dôjsť k priamemu kontaktu s vodou.
HR Namijenjeno samo za upotrebu u interijerima, gdje je sprijeèen kontakt sa vodom.
CZ Pouze pro použití v interiéru, nesmí dojít k přímému kontaktu s vodou.
SLO Samo za zunanjo uporabo, kjer neposreden stik z vodo ni mogoè.
I Da utilizzare solo all'interno, dove il contatto con l'acqua è impossibile.
P Para uso interno, utilize só onde o contacto directo com a água for impossível.
E Solo para uso interno, donde el contacto directo con el agua sea imposible.
GR Μόνο για εσωτερική χρήση, όπου η επαφή με το νερό είναι αδύνατη.
TR Yalnýzca su ile direkt temasýn mümkün olmayacaðý kapalý mekanlar içindir.

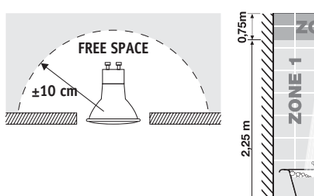
GB Observe the indicated minimum distance between the lamp and the illuminated materials/objects.
NL Houdt de aangegeven minimum afstand in acht tussen de lamp en de verlichte materialen/objecten.
F Tenez compte de la distance minimale indiquée entre la lampe et les matériaux/objets éclairés.
D Beachten Sie den angegebenen Mindestabstand zwischen Lampe und den beleuchteten Materialien/Objekten.
S Iakttag det angivna minimiavståndet mellan lampan och de belysta materialen/föremålen.
DK Sørg for at overholde den angivne minimumsafstand mellem lampen og de belyste materialer/genstande.
FIN Ota huomioon ilmoitettu vähimmäisetäisyys valaisimen ja valaistavien materiaalien/esineiden välillä.
PL Nalezy przestrzegac wskazanej minimalnej odleglosci pomiedzy lampa i oswietlonymi materialami/obiektami.
RUS Минимальное расстояние между лампой и освещенными материалами или объектами не должно быть менее указанного в руководстве.
BG Спазвайте посоченото минимално разстояние между лампата и осветените материали/обекти.
H Tartsa be a lámpa és a megvilágított anyagok / tárgyak közötti minimálisan jelzett távolságot.
RO Respectaþi distanþa minimă indicată între lampă ºi materialele/obiectele iluminate.
SK Dodržujte minimálnu vzdialenosť medzi lampu a osvetľovanými materiálmi/predmetmi.
HR Osigurajte navedenu minimalnu udaljenost izmeðu lampe i osvijetljenih materijala/objekata.
CZ Dodržujte minimální vzdálenost mezi lampu a osvětlovanými materiály/předměty.
SLO Upoštevajte navedeno minimalno oddaljenost svetilke od materialov in predmetov, ki oddajajo svetlobo.
I Tenere in considerazione la distanza minima indicata tra la lampada e gli oggetti o i materiali illuminati.
P Observe a distância mínima indicada entre a lâmpada e os materiais/objectos luminosos.
E Observe la distancia mínima indicada entre la bombilla y los materiales/objetos iluminados.
GR Παρατηρήστε την ελάχιστη απόσταση που υποδεικνύεται μεταξύ λαμπτήρα και φωτιζόμενων υλικών/ αντικειμένων.
TR Lamba ve bekilde gösterilen nesneler/maddeler arasýndaki asgari mesafeye uyunuz.

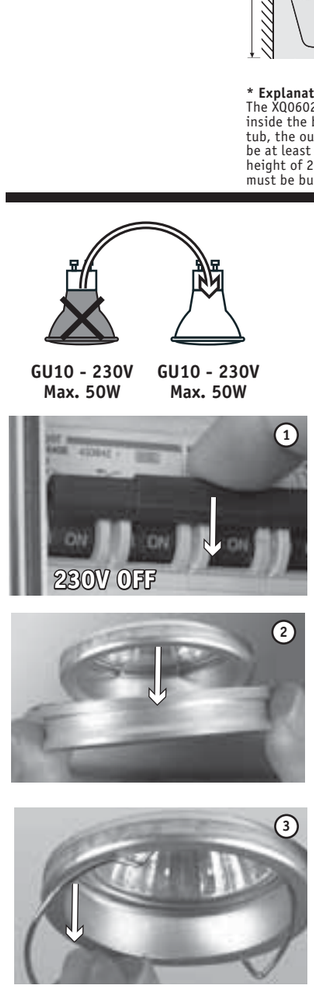
GB The armature can be used in combination with a dimmer. Consult the sales outlet for the correct type of dimmer (important in the case of 12V fittings).
NL Het armatuur kan gebruikt worden i.c.m. een dimmer. Raadpleeg het verkooppunt voor het juiste type dimmer (belangrijk bij 12V armaturen).
F L'armature peut être utilisée avec un variateur de lumière. Référez-vous au point de vente pour connaître le type de variateur de lumière adéquat (important pour les armatures 12 V).
D Die Armatur kann in Kombination mit einem Dimmer verwendet werden. Fragen Sie bei Ihrem Händler nach dem richtigen Typ Dimmer (wichtig bei 12V Armaturen).
S Armaturen kan användas tillsammans med en bländare. rådgör med återförsäljaren för rätt sorts bländare (viktgt vid 12V armaturer).
DK Armaturet kan bruges i kombination med en lysdæmper. Informer i specialbutikken om den rigtige type lysdæmper (vigtigt for 12 armaturer).
FIN Valaisinta voidaan käyttää himmentimen kanssa. Kysy myyntipisteestä neuvoa oikeantyyppisen himmentimen valitsemiseksi (tärkeää erityisesti 12V:n valaisimissa).
PL Instalacja moze byc uzywana w polaczeniu z regulatorem natezenia swiatla. Nalezy skontaktowac sie z serwisem w celu zastosowania odpowiedniego typu regulatora natezenia swiatla (wazne w przypadku zasilania 12V).
RUS Арматуру можно использовать в сочетании с регулятором освещенности. Обратитесь в магазин, чтобы приобрести регулятор освещенности соответствующего типа (важно в случае использования осветительной арматура на 12 В).
BG Арматурата може да се ползва заедно с регулатор на светлината. Вижте какви са контактите, за да изберете правилния регулатор (много важно за осветителните тела за 12V)
H Az armatúra fényszabályozóval használható. A megfelelo típusú elsötétito érdekében kérdezze meg az értékesitot (12 voltos szerelvények esetében fontos).
RO Corpul de iluminat poate fi utilizat în combinaþie cu un dispozitiv de reducere gradată a luminii. Consultaþi distribuitorul în legătură cu tipul corect de dispozitiv (important în cazul corpurilor de iluminat de 12 V).
SK Zariadenie je možné používať v kombinácii so stmievacím spínačom. Pri nákupe zvoľte správny typ stmievacieho spínača (dôležité v prípade zariadenia na 12 V).
HR Armatura se može koristiti u kombinaciji sa dimmerom za potamnjivanje. Posavjetujte se sa prodavaèem radi odabira ispravnog tipa dimmera (važno kod 12V svjetala).
CZ Zařízení lze používat v kombinaci se stmívacím spínačem. Při nákupu zvolte správný typ stmívacího spínače (důležité v případě zařízení na 12 V).
SLO Senzor lahko uporabite skupaj z zatemnilnikom. Za pravo vrsto zatemnilnika (pomembno v primeru 12V nosilca) se obrnite na prodajalca.
I La lampada può essere utilizzata con un dimmer. Consultare il punto vendita per conoscere il tipo di dimmer corretto (importante in caso di lampade a 12V).
P A armadura pode ser usada em combinação com um graduador de luz. Consulte o revendedor externo para saber o tipo correcto de graduador de luz (Importante no caso de ferragens de conexão de 12V).
E La armadura puede utilizarse en combinación con un atenuador. Consulte en el lugar de venta el tipo correcto de atenuador (Importante en el caso de montajes de 12V).
GR Το επαγώγιμο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το ρεοστάτη φωτισμού. Συμβουλευθείτε το κατάστημα πωλήσεων για το σωστό τύπο ρεοστάτη φωτισμού (σημαντικό στην περίπτωση των εφαρμογών 12V).
TR Donaným bir ýþýk kesici ile birlikte kullanýlabilir. Doðru tipteki ýþýk kesiciyi bulmak için satýþ maðazasýna danýþýnýz (12V lýk tertibat için bu önemlidir).

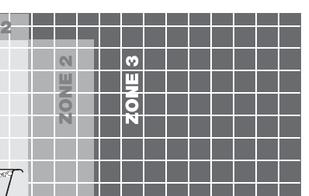


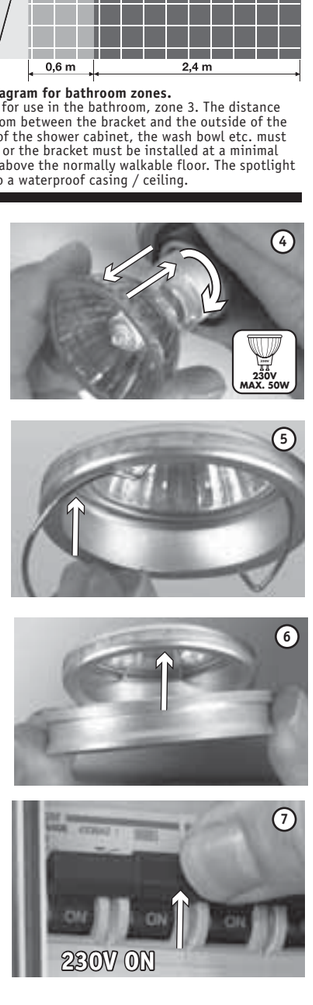
*** Explanation diagram for bathroom zones.**
The XQ0602 is fit for use in the bathroom, zone 3. The distance inside the bathroom between the bracket and the outside of the tub, the outside of the shower cabinet, the wash bowl etc. must be at least 60 cm or the bracket must be installed at a minimal height of 2,25 m above the normally walkable floor. The spotlight must be built into a waterproof casing / ceiling.

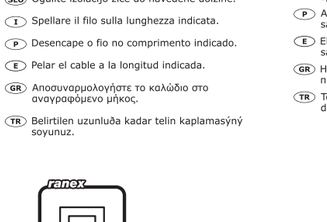


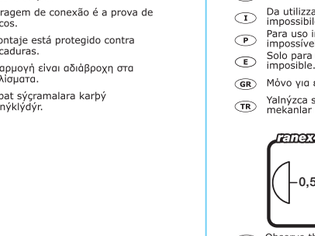


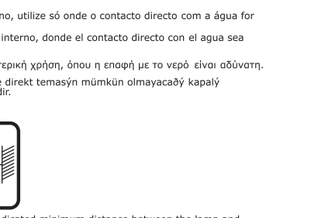


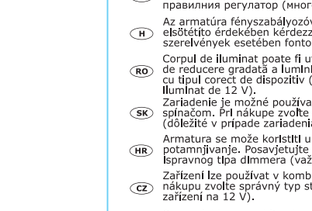


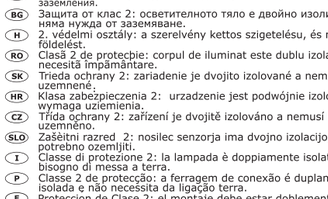


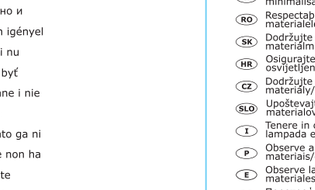


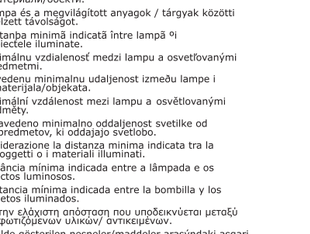


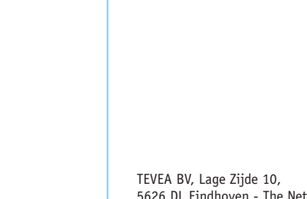


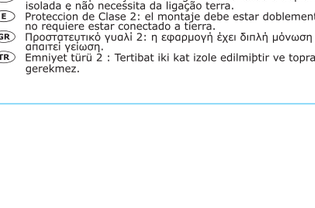


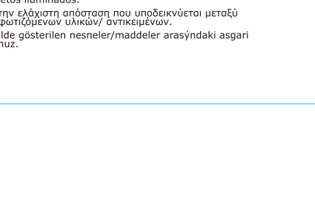


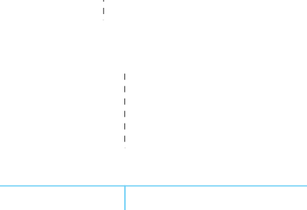


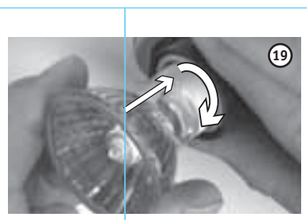


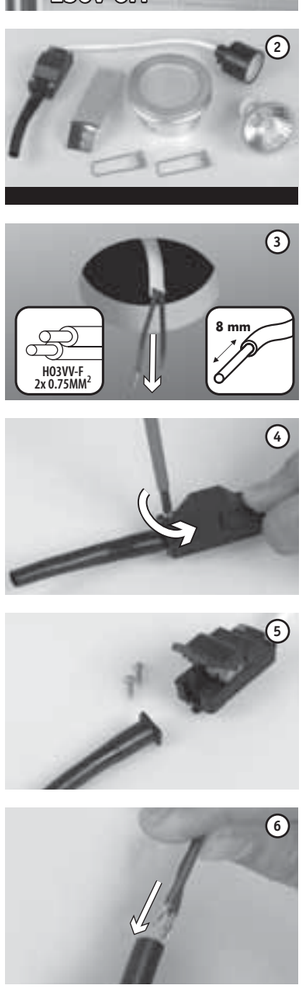


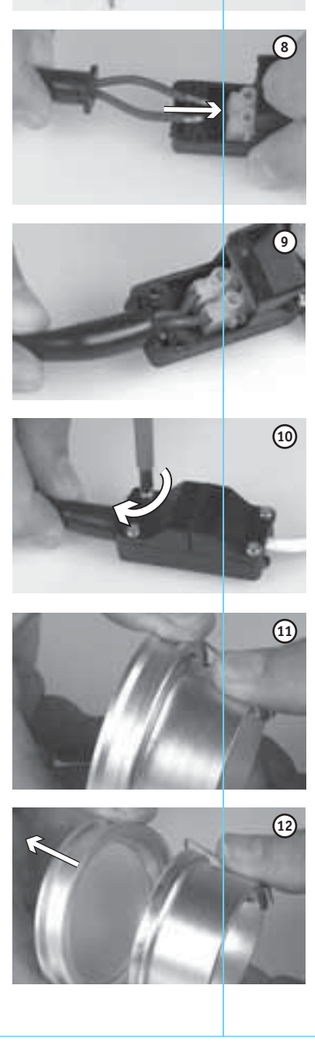


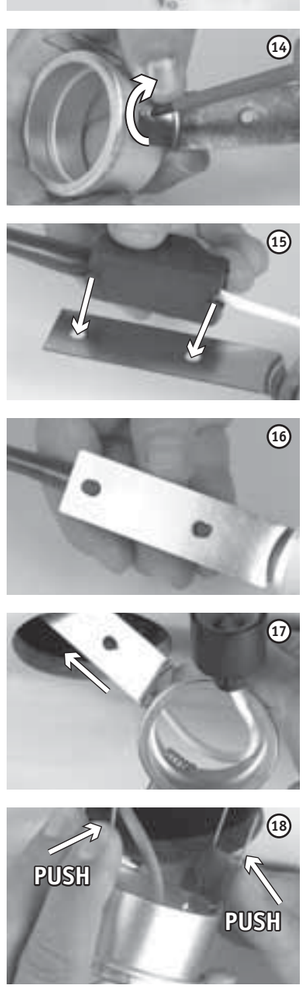












XQ-lite®

Paola

eXcellent Quality lighting

Installatie-handleiding
Installationsanleitung
Guide d'installation
Installation guide

XQ0602

TEVEA BV, Lage Zijde 10,
5626 DL Eindhoven - The Netherlands
WWW.TEVEA.NL
Ranex GmbH, Arnsberg - Germany
WWW.RANEX-GMBH.DE

V.XQ0602.20080516

FRONT SIDE

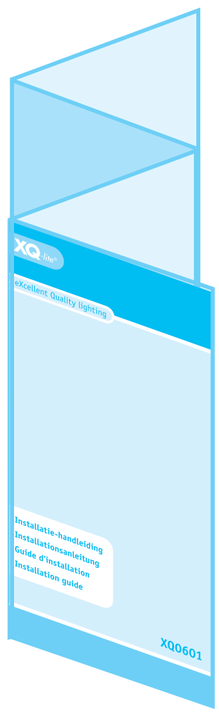
BACK SIDE

*IP44:
also for use in the bathroom (zone 3). See backside for explanation diagram*.

READ SAFETY INSTRUCTIONS

RoHS WEEE COMPLIANT

INSTRUCTIONS

PRINT DOUBLE SIDED AND FOLD LIKE THIS.

VERY, VERY IMPORTANT:
DO NOT SCALE ARTWORK